

# LAUFEN

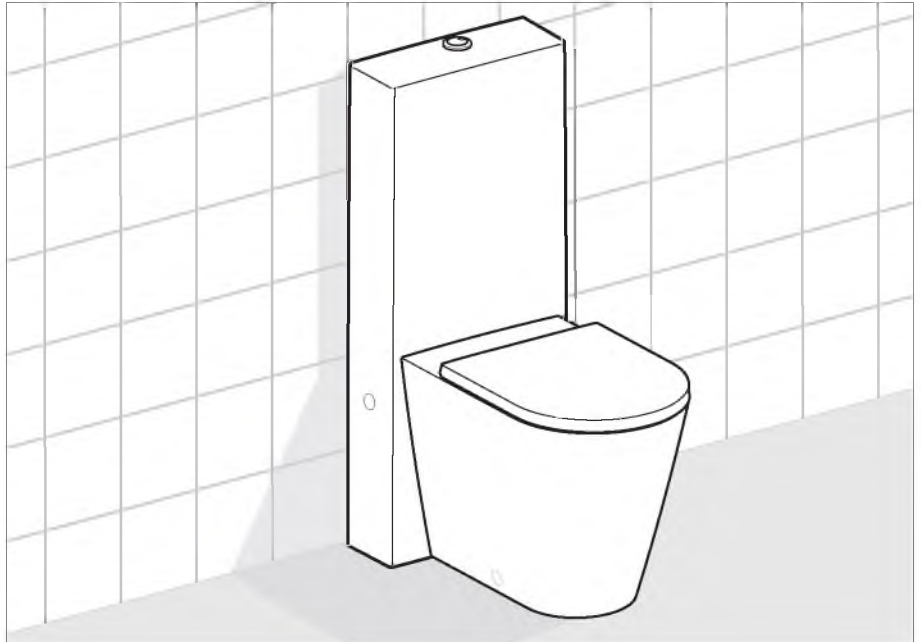
## 8.2866.3

Universal-Spülkasten bodenstehend  
Wasseranschluss unten links  
Réservoir Universel au sol  
Entrée d'eau en bas à gauche  
Sciacquone Universale verticale a pavimento  
Attacco acqua in basso a sinistra  
Floorstanding cistern universal  
Water inlet bottom left  
Cisterna Universal a suelo Entrada de agua inferior izquierda  
Op vloer staande, Universele stortbak  
Wateraansluiting linksbeneden  
Univerzální splachovací nádrže s montáží na podlahu  
Pôvod vody vespod vľavo  
Universali ant grindø statoma talpykla  
Vandens ávadas apaèioje kairèje  
Miska stojáca uniwersalna  
Dopływ wody od dołu z lewej  
Univerzális álló öblítotartály Bal oldali alsó vízbevezetés  
Универсальный напольный сливной бачок  
Подключение к водопроводу сзади слева  
Стоящо казанче универсално  
Долно ляво водоподаване



## 8.2866.4

Universal-Spülkasten bodenstehend  
Wasseranschluss unten rechts  
Réservoir Universel au sol  
Entrée d'eau en bas à droite  
Sciacquone Universale verticale a pavimento  
Attacco acqua in basso a destra  
Floorstanding cistern universal  
Water inlet bottom right  
Cisterna Universal a suelo Entrada de agua inferior derecha  
Op vloer staande, Universele stortbak  
Wateraansluiting rechtsbeneden  
Univerzální splachovací nádrže s montáží na podlahu  
Pôvod vody vespod vpravo  
Universali ant grindø statoma talpykla  
Vandens ávadas apaèioje deðinèje  
Miska stojáca uniwersalna  
Dopływ wody od dołu z prawej  
Univerzális álló öblítotartály Jobb oldali alsó vízbevezetés  
Универсальный напольный сливной бачок  
Подключение к водопроводу сзади справа  
Стоящо казанче универсално  
Долно дясно водоподаване

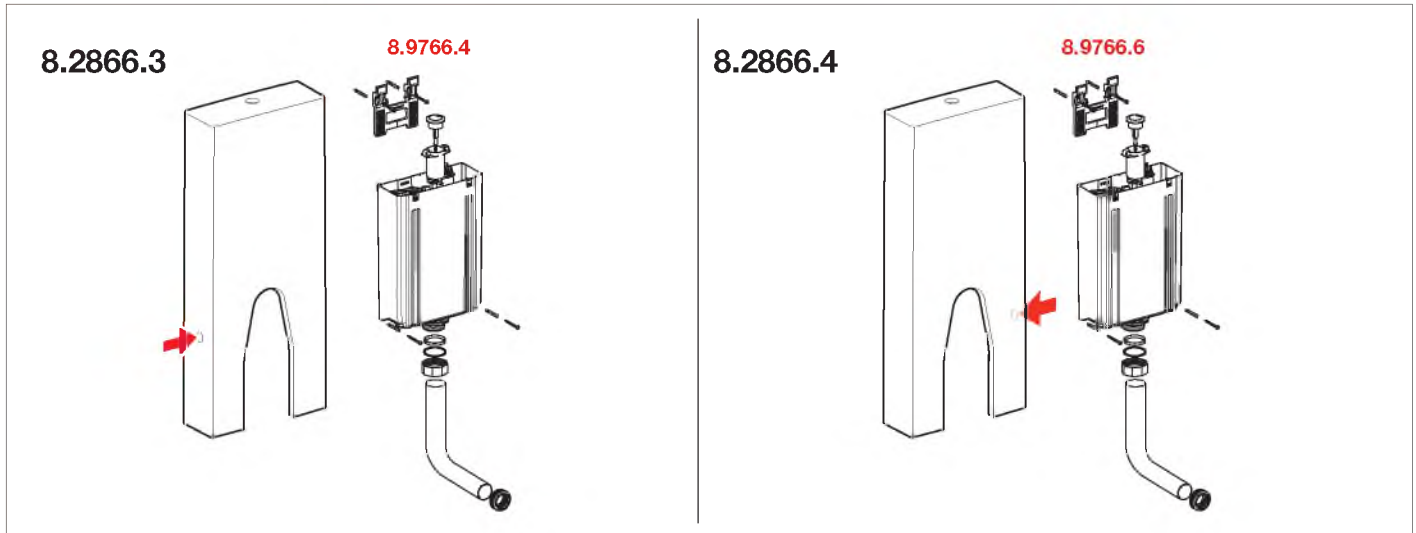


- DE Diese Anleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Garantie/Haftung nur bei Montage gemäß Anleitung durch eine konzessionierte Fachkraft und gemäß örtlicher Vorschriften bei Druckbereich 0,1 – 10 bar.
- FR Garantie/responsabilité uniquement assurées en cas de montage conforme au mode d'emploi, effectué par un spécialiste concessionnaire et en fonction des prescriptions locales dans des conditions de pression comprises entre 0,1 – 10 bar.
- IT Garanzia/responsabilità assicurate soltanto in caso di montaggio conforme alle istruzioni per l'uso e eseguito da uno specialista concessionario in funzione delle prescrizioni locali con un campo di pressione di 0,1 – 10 bar.
- EN Guarantee/Liability only when assembled by an approved specialist in accordance with the instructions and local regulations within the pressure range 0,1 – 10 bar.
- ES Garantía/Responsabilidad sólo cuando está montado según las instrucciones de un profesional autorizado y de conformidad con la normativa local en el rango de presión 0,1 – 10 bar.
- NL Garantie/aansprakelijkheid enkel bij montage volgens de handleiding door een bevoegde vakman en volgens de lokale voorschriften bij drukbereik 0,1 – 10 bar.
- CS Garance/záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou odborně způsobilou s příslušnou koncesí a dle předpisů platných v místě a při tlaku v rozmezí od 0,1 – 10 bar.
- LT Garantija / turtinė atsakomybė suteikiama, jei montavimą pagal instrukciją atlieka kvalifikuotas specialistas pagal vietinius reikalavimus reikalavimus esant 0,1 – 10 barų slėgio diapazonui.
- PL Gwarancja/odpowiedzialność prawna wyłącznie w przypadku montażu wykonanego przez upoważnionego specjalistę zgodnie z instrukcją oraz lokalnymi przepisami w zakresie ciśnienia od 0,1 – 10 bar.
- HU Garancia/felelősség csak engedéllyel rendelkező szakember által végrehajtott, az útmutatásnak és a helyi előírásoknak megfelelő szerelés esetén, 0,1 – 10 baros nyomástartományban.
- RU Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний при диапазоне давления 0,1 – 10 бар.
- BG Гаранция / отговорност само при монтаж в съответствие с ръководството от лицензиран специалист и в съответствие с местните разпоредби за диапазон на налягането 0,1 – 10 бара.

Lieferumfang  
Contenu du colis  
Distinta dei pezzi  
Parts list

Alcance del suministro  
Toebehoren  
Rozsah dodávky  
Dalių sąrašas

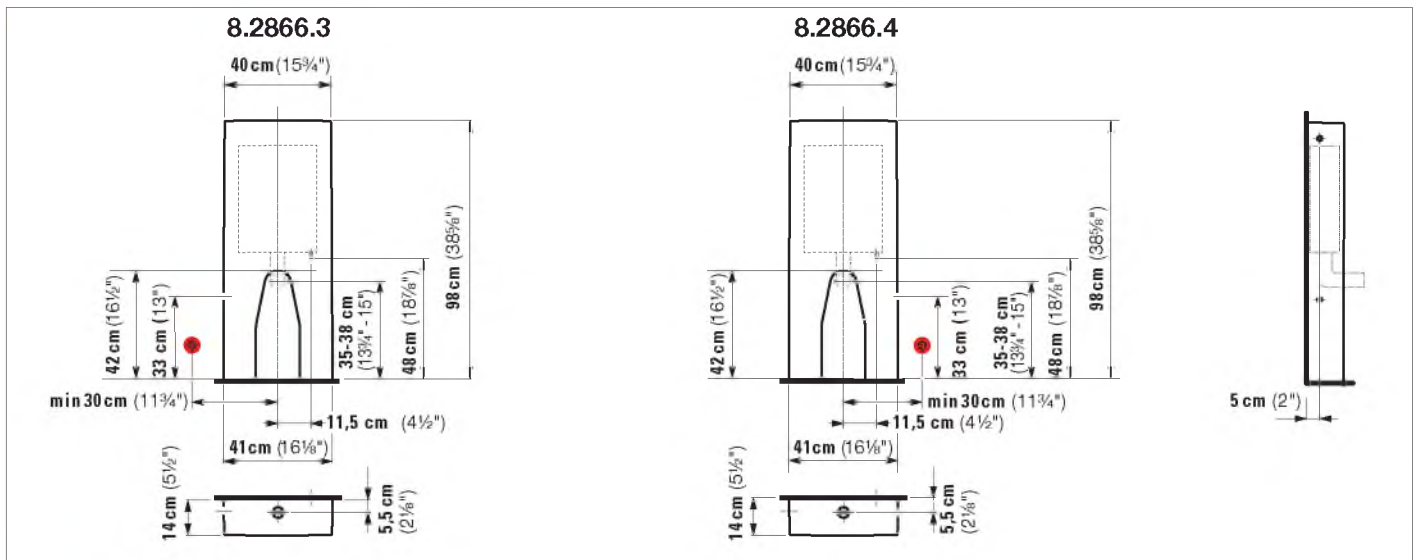
Zakres dostawy  
Szállítás terjedeleme  
Комплектація  
Списък на детайлите



Masse  
Dimensions  
Dimensioni  
Dimensions

Dimensiones  
Afmetingen  
Rozměry  
Matmenys

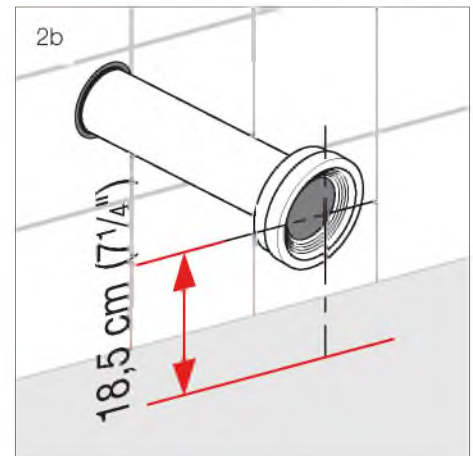
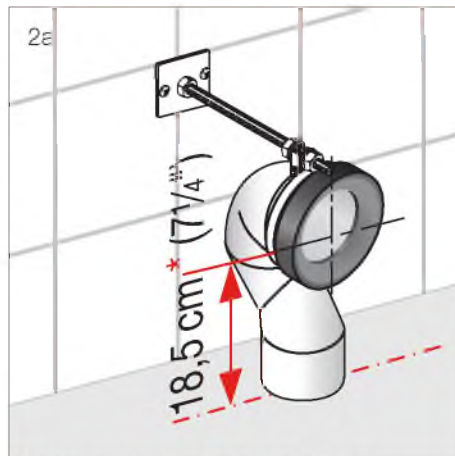
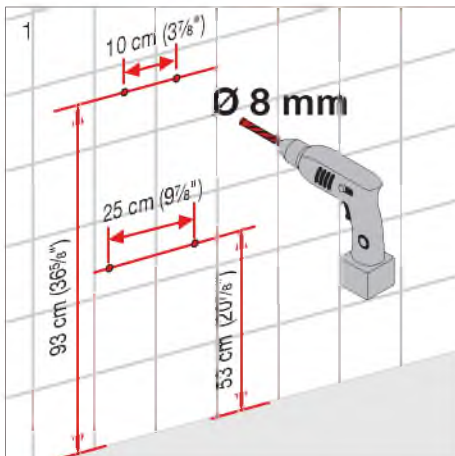
Wymiary  
Méretek  
Размеры  
Размери



Montageablauf  
Exécution du montage  
Esecuzione del montaggio  
Assembly procedure

Proceso de montaje  
Montageverloop  
Průběh montáže  
Montavimo tvarka

Odplyw montażowy  
A szerelés menete  
Последовательность монтажа  
Протичане на монтажа

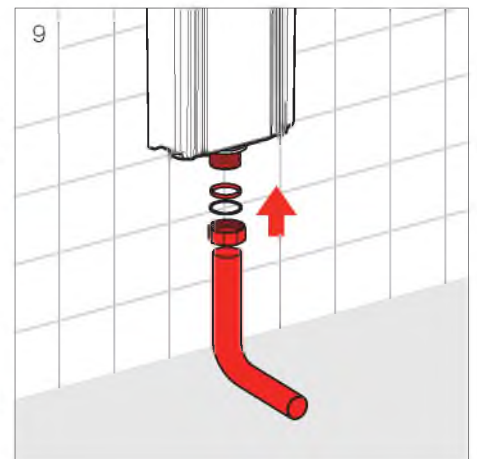
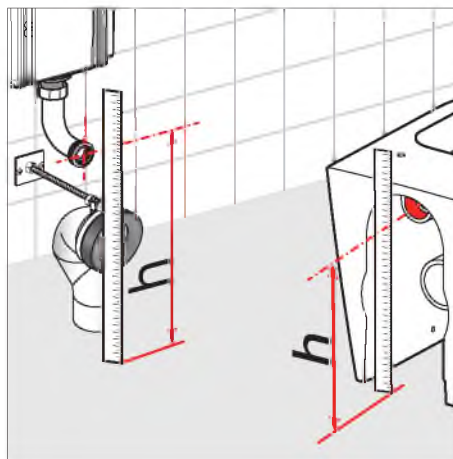
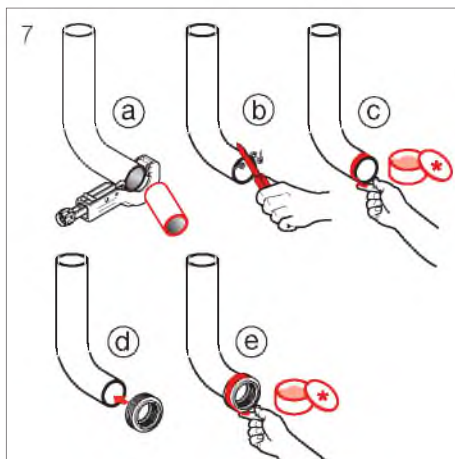
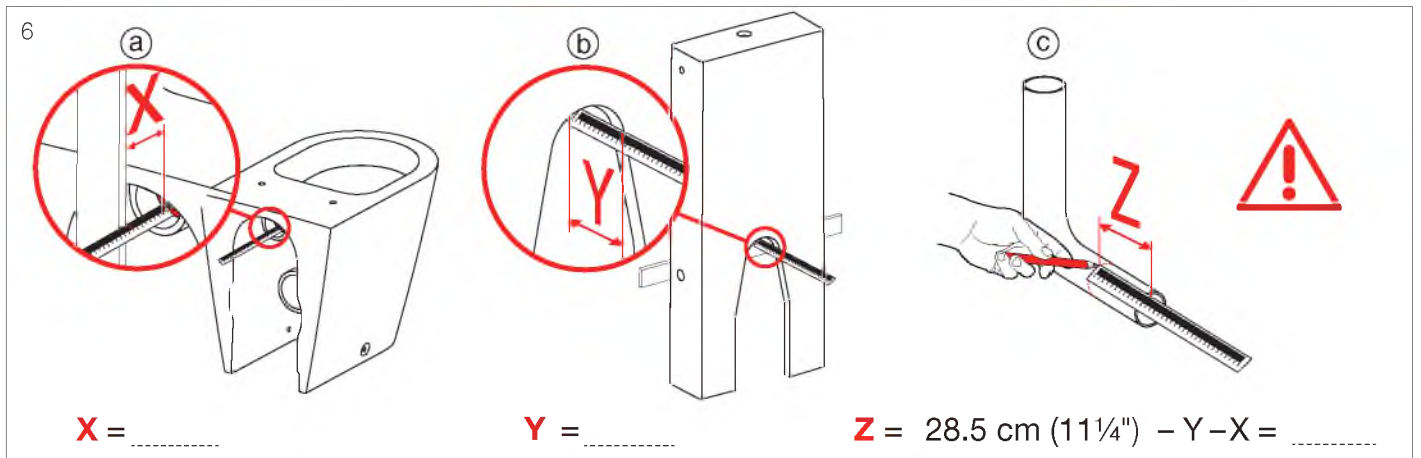
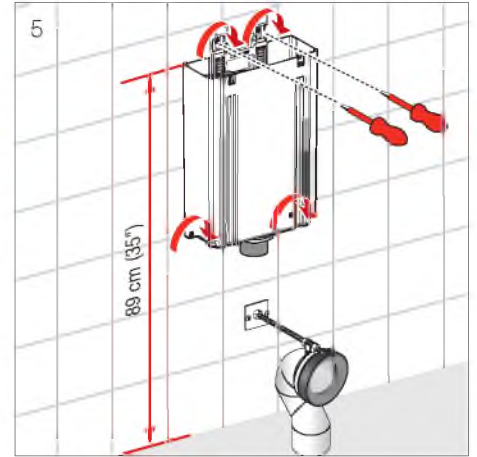
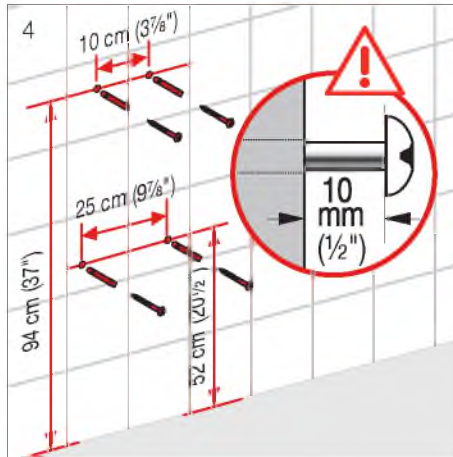
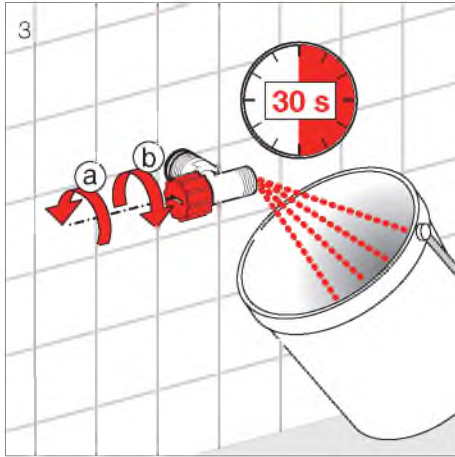


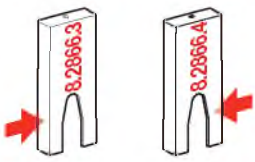
\* Mounting instruction 8.9903.9.000.000.A

Montageablauf  
 Exécution du montage  
 Esecuzione del montaggio  
 Assembly procedure

Proceso de montaje  
 Montageverloop  
 Průběh montáže  
 Montavimo tvarka

Odpiływ montażowy  
 A szerelés menete  
 Последовательность монтажа  
 Протичане на монтажа

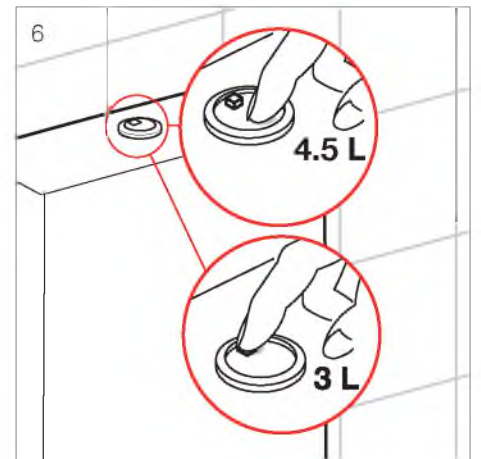
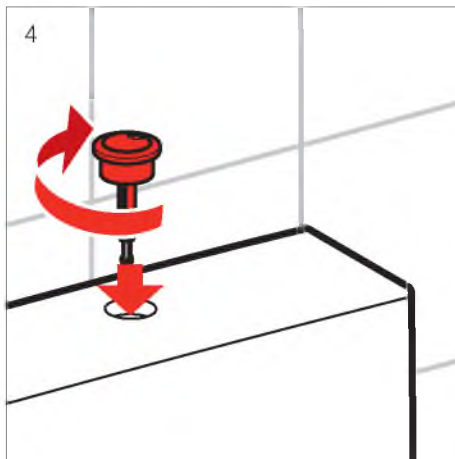
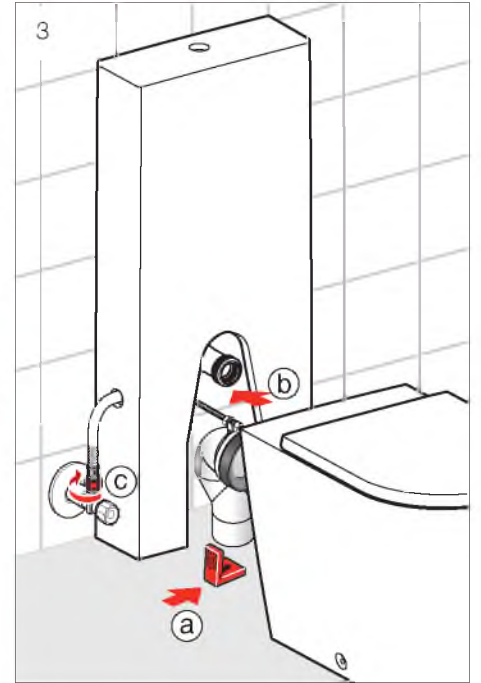
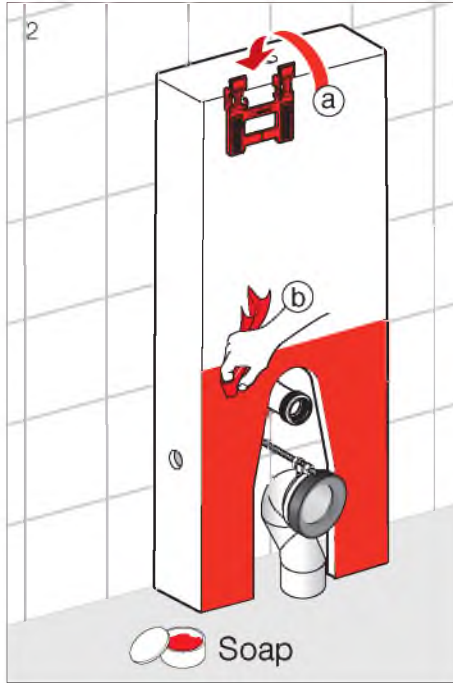
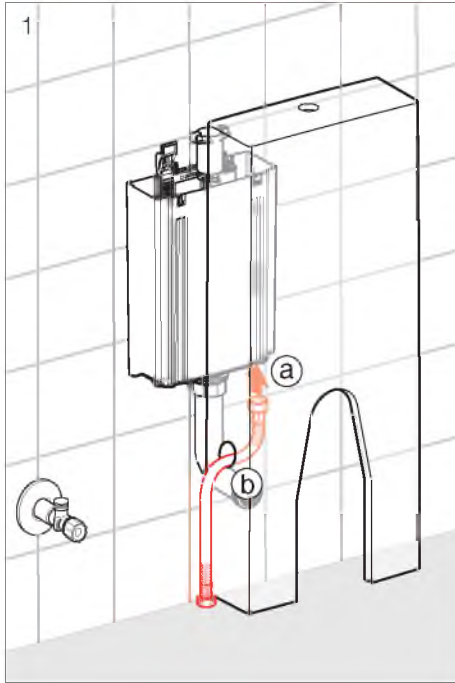


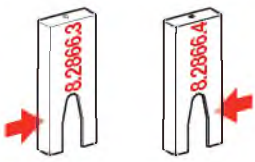


Montageablauf  
Exécution du montage  
Esecuzione del montaggio  
Assembly procedure

Proceso de montaje  
Montageverloop  
Průběh montáže  
Montavimo tvarka

Odplýv montážový  
A szerelés menete  
Последовательность монтажа  
Протичане на монтажа

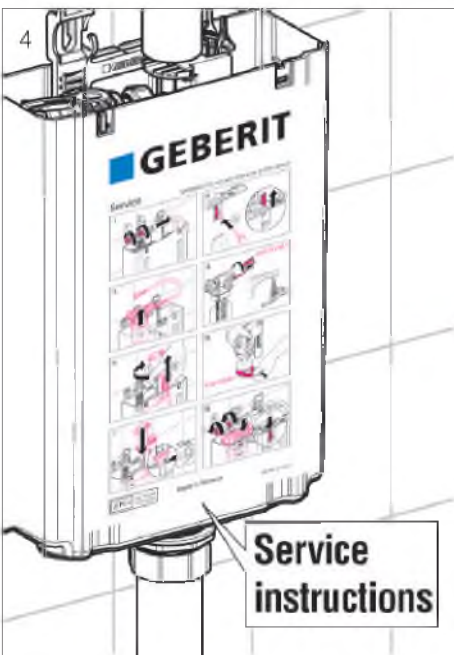
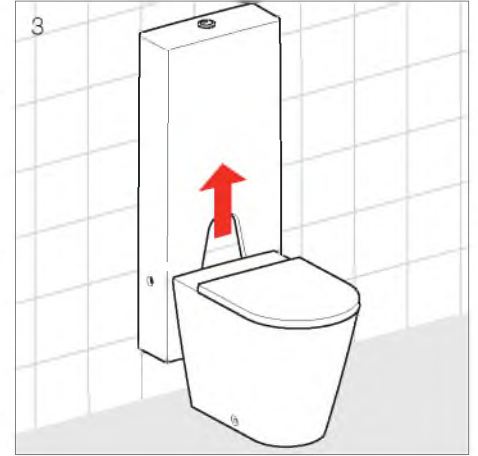
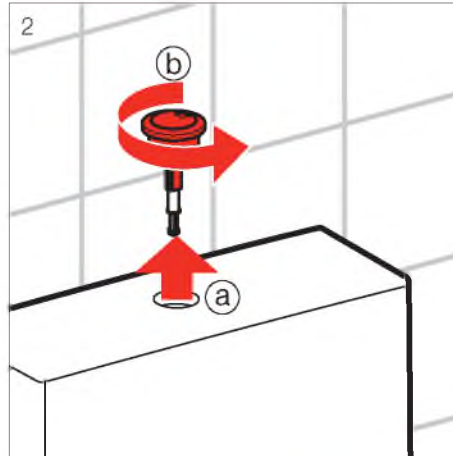
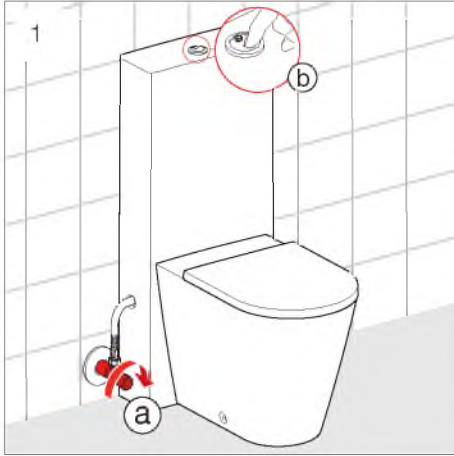


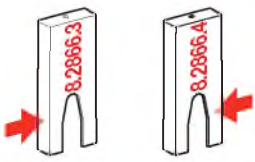


Service  
Service  
Servicio  
Service

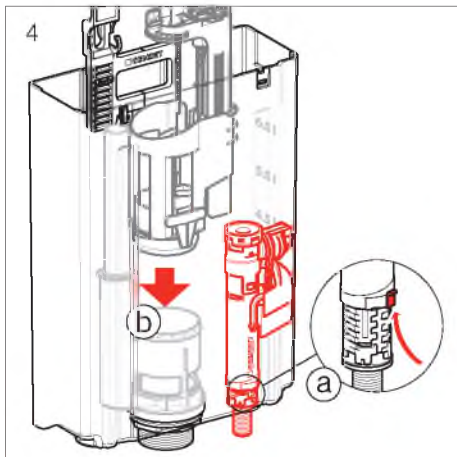
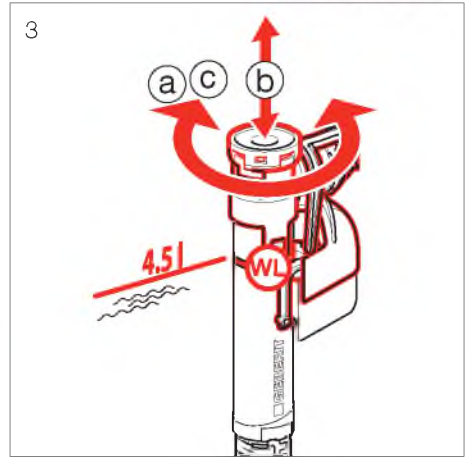
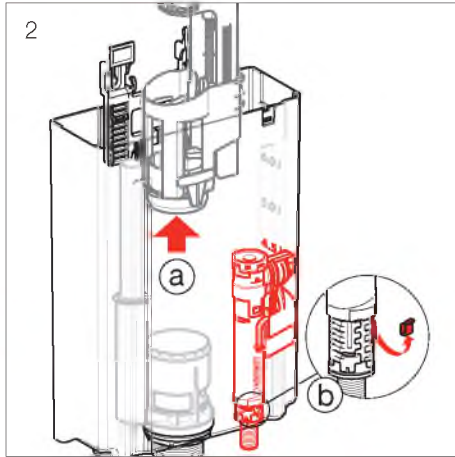
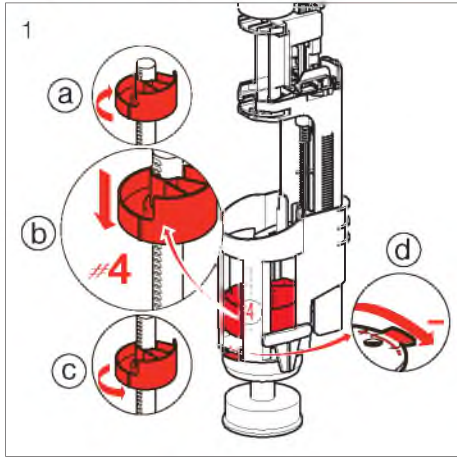
Servicio  
Service  
Servis  
Aptarnavimas

Serwis  
Karbantartas  
Обслуживание  
Обслужване

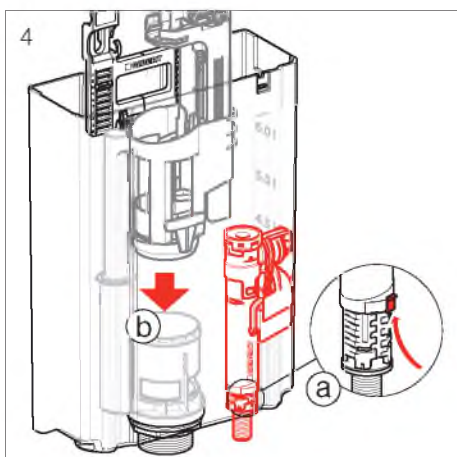
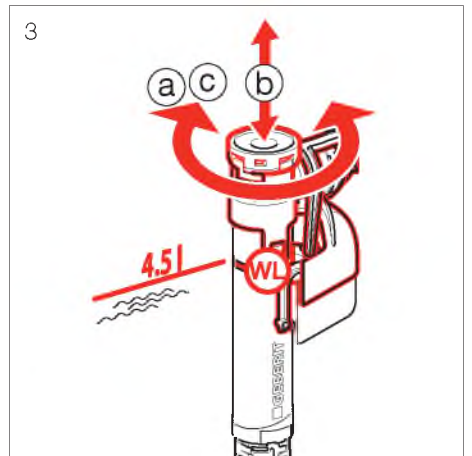
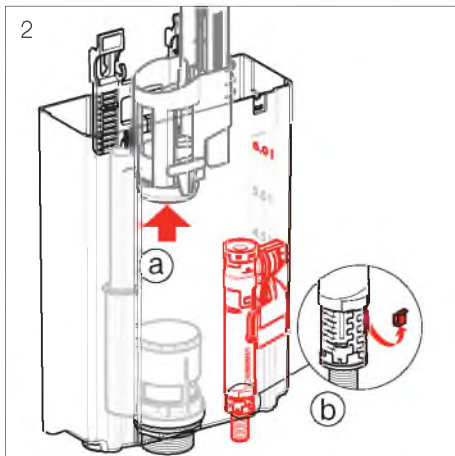
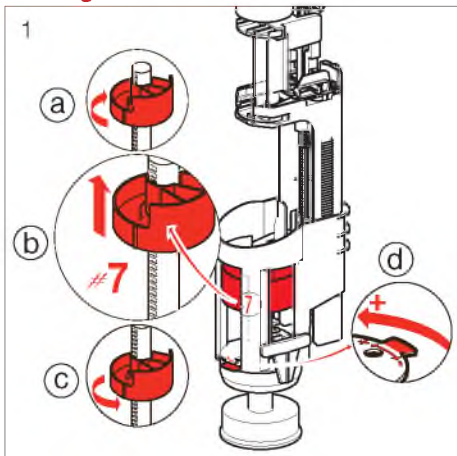




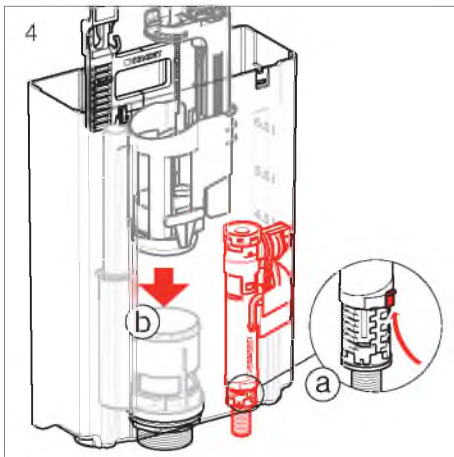
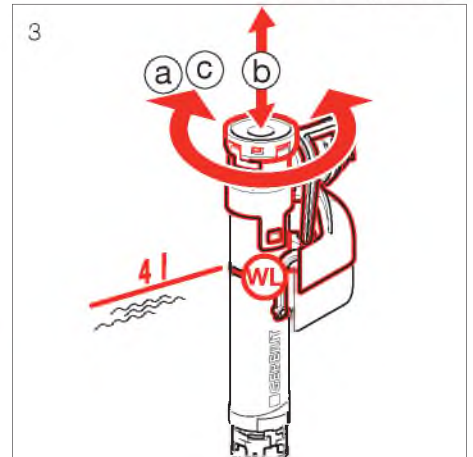
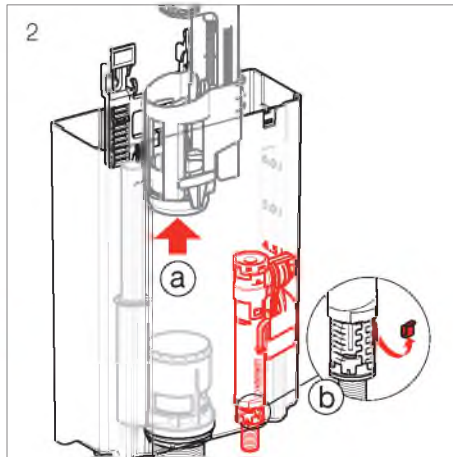
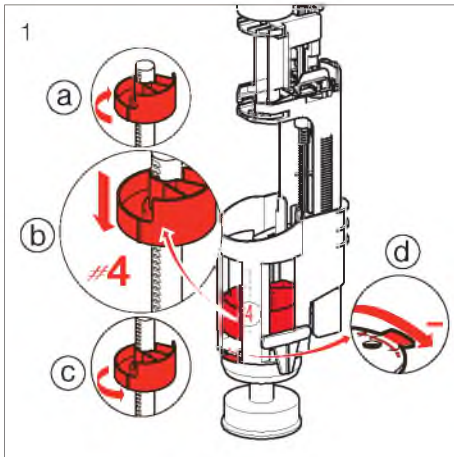
Settings: 4.5 / 3 litre



Settings: 5 / 3 litre



Settings: 4 / 2.6 litre



**Pflegeanleitung**  
**Mode d'entretien**  
**Modalità di manutenzione**  
**Maintenance Instructions**

**Instrucciones de mantenimiento**  
**Onderhoudshandleiding**  
**Návod na ošetrování**  
**Priežiūros nurodymai**

**Czyszczenie**  
**Kezelési útmutató**  
**Инструкция по уходу**  
**Ръководство за поддържане в работно състояние**



**DE Pflegeanleitung**

Die Oberfläche ist einfach zu reinigen und zu pflegen. Die glatte Oberfläche nimmt kaum Schmutz an. Zur regelmässigen Pflege weiches Tuch, Seifenlauge und Wasser verwenden. Mit trockenem Tuch abtrocknen.

Vermeiden Sie den Einsatz von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln, die die Oberfläche beschädigen.

Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung durch den Benutzer entstehen, entziehen sich unserer Garantieleistung.

**FR Mode d'entretien**

Cette surface est facile à entretenir. Très lisse, elle retient fort peu la saleté. Pour un entretien régulier, utiliser un chiffon doux, du savon et de l'eau. Essuyer avec un chiffon sec.

Évitez d'utiliser des détergents ou des solvants qui endommageraient cette surface.

Les dommages résultant d'un traitement non conforme effectué par l'utilisateur sont exclus de la garantie que nous offrons.

**IT Modalità di manutenzione**

Questa superficie è facile da pulire. Molto liscia, trattiene poco lo sporco. Per una pulizia regolare, usare un panno morbido, sapone e acqua. Asciugare con uno straccio asciutto.

Evitare di usare detersivi o solventi che potrebbero danneggiare la superficie.

I danni dovuti a un trattamento non conforme effettuato dall'utente non sono coperti dalla nostra garanzia.

**EN Maintenance instructions**

The surface is simple to clean and care for. The smooth surface hardly accumulates any dirt. Use soft cloth, soapy solution and water for regular care. Wipe with a dry cloth.

Avoid the use of abrasives or solvents, which damage the surface.

Damage caused by inappropriate treatment by the user, is not covered by our guarantee.

**ES Instrucciones de mantenimiento**

La superficie es fácil de limpiar y mantener. La superficie lisa apenas se ensucia. Para un mantenimiento periódico usar un paño blando, jabón y agua. Secar con un paño seco.

Evitar el uso de productos abrasivos o disolventes que dañen la superficie.

Los daños causados por un manejo inadecuado del usuario no los cubre nuestra garantía.

**NL Onderhoudshandleiding**

Het oppervlak kan eenvoudig gereinigd en onderhouden worden. Het gladde oppervlak neemt nauwelijks vuil op. Voor regelmatig onderhoud een zachte doek, zeepsop en water gebruiken. Met een droge doek afdrogen.

Vermijd het gebruik van schuurmiddelen of oplosmiddelen die het oppervlak beschadigen.

Beschadigingen ten gevolge van verkeerde behandeling door de gebruiker, vallen buiten de garantie.

**CS Návod na ošetrování**

Povrch je nutno jednoduše očistit a pečovat o něj. Na hladkém povrchu se ztěžl usazují nečistoty. Pro pravidelnou péči použijte měkkou utěrku, mýdlový roztok a vodu. Osušte suchou utěrkou.

Vyvarujte se používání abrazivních látek nebo rozpouštědel, které poškozují povrch.

Na poškození, která způsobil uživatel neodborným ošetřováním či nakládáním, se nevztahuje naše záruka.

**LT Priežiūros nurodymai**

Paviršių lengva valyti ir prižiūrėti. Prie lygaus paviršiaus nešvarumai beveik nelimpa. Reguliariai priežiūrai naudokite švelnią šluostę, skystą muilą ir vandenį. Nuvalykite sausa šluoste.

Venkite naudoti abrazyvias valymo priemonės arba tirpiklius, kurie pažeidžia paviršių.

Pažeidimams, kurie atsiranda dėl netinkamo vartotojo naudojimo, mūsų garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

**PL Czyszczenie**

Powierzchnia produktu jest łatwa do utrzymania w czystości. Gładka powierzchnia zapobiega osadzaniu się dużej ilości brudu i kurzu. Czyścić regularnie za pomocą miękkiej szmatki, mydła i wody. Wycierać suchą szmatką.

Unikać korzystania ze środków szorujących lub rozpuszczalników niszczących powierzchnię.

Szkody powstałe na skutek nieprawidłowego czyszczenia przez użytkownika nie są naprawiane na podstawie gwarancji udzielonej przez naszą firmę.

**HU Kezelési útmutató**

A felület tisztítása és ápolása egyszerű. A sima felületen alig marad meg a szennyeződések. A rendszeres ápoláshoz puha törölkendőt, szappanoldatot és vizet használjon. Végül törölje meg száraz törölkendővel.

Kerülje a súrolóanyagok vagy oldószerek használatát, mert ezek kárt tesznek a felületben.

A felhasználó általi szakszerűtlen bánásmódból eredő károkra a garancia nem vonatkozik.

**RU Инструкция по уходу**

Поверхность легко чистится. За счет гладкости грязь к ней не прилипает. Для регулярного ухода используйте мягкую ткань, мыльный раствор и воду. После очистки вытирайте поверхность сухой тканью.

Не используйте губки с абразивной поверхностью и растворители, которые повреждают поверхность.

Повреждения, возникшие вследствие неправильного обращения, не покрываются гарантией.

**BG Ръководство за поддържане в работно състояние**

Поверхността се почиства и поддържа лесно в работно състояние. Гладката повърхност почти не поема замърсяване. За редовното поддържане в работно състояние да се използват мека кърпа, сапунена луга и вода. Да се подсушава със суха кърпа.

Избягвайте употребата на средства за търкане или разтворители, които увреждат повърхността.

Вреди, причинени вследствие на неправилна обработка от страна на потребителя, не се покриват от гаранционната ни услуга.

# LAUFEN

Laufen Bathrooms AG  
Wahlenstrasse 46  
CH-4242 Laufen, Switzerland  
www.laufen.com

DE/FR/IT/EN/ES/NL/CS/LT/PL/HU/RU/BG